

REVIEWS

Rainer Riemenschneider (red.).

Nationale Identitäten. National identities.

-Internationale Schulbuchforschung. 18, 3 (1996) 259-470.

ISSN 0172-8237

Ce volume thématique de la prestigieuse 'Zeitschrift des Georg-Eckert-Instituts für internationale Schulbuchforschung'

s'intéresse à un des problèmes majeurs de notre 'global village', notamment les identités nationales.

La problématique de la représentation de l'identité nationale dans les manuels est accompagnée par un article sémantique sur le concept 'nation' (Magdalena Telus, Nation: ein bereinigtes Konzept?, p. 373-386). Elle distingue deux fonctions générales du concept 'nation': fonction de formation de l'identité chez l'individu et celle d'organisation en ce qui concerne les groupes sociaux. Jusqu'à présent la 'descendance' ('Abstammung') a occupé une place centrale dans la sémantisation de la 'nation', de sorte que ce concept a fonctionné comme un mythe.

Cinq auteurs vont à la recherche de l'image de l'identité nationale dans les manuels de six états nationaux: le Canada, le Pakistan, la Turquie, la France et l'Allemagne. L'examen progresse par quatre questions: la place de l'histoire nationale dans le concept général des manuels; les éléments constitutifs de l'identité nationale; la relation de la propre nation avec 'les autres'; les continuités et les changements dans l'identité nationale.

Les manuels du Québec pour le 4e secondaire offrent une évolution spectaculaire depuis les années 1960; elle coïncide avec les changements dans l'imaginaire collectif québécois (Jocelyn Létourneau, 'Nous autres les Québécois'. La voix des manuels d'histoire, p. 269-287). Ce changement mettait fin à l'idée de marginalisation et d'exclusion du canadien français ('une goutte d'eau francophone dans l'océan anglophone'). La fresque épique et légitimante de la destinée canadienne-française en Amérique est remplacée par un récit plus nuancé, sécularisé et ouvert de l'histoire du groupe. Le message livré dans les manuels récents est largement positif, invitant, réconciliateur et enthousiasmant.

Au Pakistan, par contre, nation et religion sont toujours intimement liés l'une à l'autre de par la définition du Pakistan comme 'état de Musulmans'. L'indépendance de ce pays, en 1947, a créé une nation musulmane. Les livres de lecture récents (1992-1993), de la première à la huitième classe, sont un instrument de 'nation building', une nation Pakistani qui est fondée dans les valeurs de l'Islam et qui exige une loyauté commune dépassant toutes les particularités régionaux. Le dogme du nationalisme officiel mène à l'indoctrination et même à la falsification de l'histoire (Martin Sökefeld, Teaching the values of nation and Islam in Pakistani textbooks, p. 289-306).

Aussi en Turquie l'enseignement de l'histoire est étroitement contrôlé par l'Etat et les manuels suivent l'idéologie officielle. Etienne Copeaux (*De l'Adriatique à la mer de Chine: histoire turque et identité*, p. 307-321) analyse les manuels utilisés depuis 1931 jusqu'en 1993. Le récit historique turque est une narration complexe de plusieurs passés: le passé turque, le passé de l'Islam, le passé d'Anatolie. Ce discours est influencé par une vision nationaliste du monde et, inversement, l'idéologie se transmet sous couvert de l'enseignement de l'histoire. Il y existe une image stéréotypée du Turc qui, grâce à ses vertus, serait prédisposé à la société de type occidental moderne. Le sentiment identitaire est borné par l'existence de plusieurs altérités irréductibles, surtout les Arméniens, les Grecs, les Arabes.

Constantin Angélopoulos et Christina Koulouri examinent les 'métamorphoses' de l'identité nationale grecque depuis la fondation de l'état grecque (*L'identité nationale grecque: métamorphoses 1830-1995. Etude des manuels scolaires grecs d'histoire, de géographie et de lecture*, p. 323-349). Les manuels scolaires, en véhiculant les caractéristiques identitaires grecques et tout en étant conditionnés par le système de production (monopole de l'Etat depuis 1907), contribuèrent à la formation d'une conscience nationale, dont la langue grecque et la religion orthodoxe sont les composants les plus importantes.

C'est presque inévitable de trouver dans ce numéro 'nationale' un article comparatif de l'histoire enseignée en Allemagne et en France (Jeannie Bauvois, *Pérennisation ou évolution du mythe national? L'histoire enseignée dans les lycées allemands et français des années 1920 aux années 1950*, p. 351-371). L'homogénéité de l'histoire enseignée dans les lycées allemands et français pendant la première moitié du XXème siècle réside dans un ethnocentrisme à la fois national et occidental; une histoire occidental-centrée, héritière de la culture classique de l'honnête homme, une histoire nationale, construction mémorielle complexe et longue des Etats-nations contemporains. Mais les deux pays définissent leur propre identité en relation et en opposition avec 'l'autre'.

L'approche de Sylvie Durando et Pierre Guibbert (*Entrer dans l'Histoire. Les couvertures des manuels espagnols et français, 1880-1980*, p. 387-410) est originelle: ils analysent 350 couvertures des manuels pour le primaire en France (292 manuels) et en Espagne (154 manuels). Ce territoire, qui échappe aux règlements officiels, laisse davantage d'espace au déploiement idéologique et esthétique des discours nationaux. En général les approches espagnoles sont symboliques, désintéressées, culturelles et passivistes alors que les approches françaises sont plus humaines, utilitaires, vivantes et modernes.

Dans tous les pays étudiés l'identité nationale est un ou le thème central des manuels mais cette identité n'est pas uniforme dans sa définition ni parallèle dans son évolution. La fixation sur l'exclusivité nationale semble être liée au degré de pluralisme démocratique. Le mécanisme construisant l'identité nationale est partout la démarcation d'une culture propre, nationale. Mais la définition de 'l'autre' est différente: ami, allié, ennemie, rivale, 'empire of evil'.

Dieter Brötzel et Hans H. Pöschko (ed.).

Krisen und Geschichtsbewusstsein. mentalitätsgeschichtliche und didaktische Beiträge. (Schriften zur Geschichtsdidaktik 3). Weinheim (Deutscher Studien Verlag), 1996, 327 p. ISBN 3 89271 665 X

En mémoire du regretté historien et didacticien Peter Knoch (+1994), ses collègues du 'Pädagogische Hochschule Ludwigsburg' ont élaboré un livre commémoratif qui traite les trois thèmes préférentiels de P. Knoch concernant la conscience historique des crises, notamment l'expérience des deux guerres mondiales, la problématique du Tiers Monde, les implications didactiques du 'Gestaltpädagogik'.

Dans la première catégorie (expérience et conscience de guerre) il y a 5 articles. Gerhard Schneider (Dokumente vom Krieg. Zum Wert sogenannter populärer Schriftquellen, p. 13-34) étudie l'expérience du quotidien en temps de guerre en se basant sur une collection de lettres, poèmes, chansons et mémoires concernant la guerre de 1870/71 et de 1914/18.

Les lettres des cinq frères Nitschke à leurs parents et soeurs illustrent les idées d'une famille bourgeoise de Fribourg sur la première mondiale (August Nitschke, Fünf Brüder im Ersten Weltkrieg, p. 35-52).

Peter Dines et Peter Knoch (Deutsche und britische Erfahrungen im Bombenkrieg 1940-1945, p. 53-75) analysent les lettres et mémoires des pilotes-bombardiers et des civilistes, anglais et allemands, pendant la deuxième guerre mondiale.

Lisant 319 lettres de campagne, écrits par 39 membres d'un club sportif à la même personne (le 'Oberturnwart' de leur club à Würtemberg) Klaus Cachay et Christa Kleindienst-Cachay ('Wir warten hier kampfeslüstern, und keine Sau kommt...'. Feldpostbriefe als Quelle sporthistorischer Sozialisationsforschung, p. 76-100) recherchent l'instrumentalisation du sport par l'idéologie nazi.

L'analyse des chansons de jeunes montre à Herwart Vorländer

('Die Fahne weht, sie lockt zum Kampf-Ja, die Fahne ist mehr als der Tod'. Zur Militarisierung jugendlicher Mentalität und Sprache zwischen den Weltkriegen, p. 101-118) une continuité militariste dans les mouvements de jeunes, de la République de Weimar au 'Hitlerjugend'.

Le second thème (Tiers Monde et écologie) apporte trois articles.

Dieter Brötzel (Empire und Dekolonisation als Problem des französischen Geschichtsbewusstseins. Der Beitrag von 'kolonialer Erziehung' und Geschichtsunterricht, p. 119-158) recherche, depuis 1875, la formation d'une 'conscience d'empire' ou 'mentalité d'empire' chez les jeunes français. A côté du savoir scolaire (les manuels et les livres de lecture) il y a l'influence de la littérature, de l'iconographie coloniale, des voyages et des expositions.

A la découverte des structures mentales concernant la décolonisation Thomas Leeb a élaboré un projet dans lequel des enfants Berlinoïses se sont familiarisés avec des aspects de la vie quotidienne des enfants au Tiers Monde: nourriture, travail, musique, jeux (Wie Kinder anderswo leben. Bericht über eine Unterrichtseinheit mit Grundschulern zum Thema Kindheit in der 3. Welt in mentalitätsdidaktischer Absicht, p. 159-166).

Albrecht Schau (Zur Krisenbewältigung von Umweltproblemen in fiktionalen Bilderbüchern, p. 167-197) s'occupe de la représentation des conflits écologiques dans les illustrations de six livres de fiction.

La dernière partie contient cinq contributions sur le 'Gestalt-pädagogik (Wolfgang Bickel, 'Nie gehört!' Acht Anmerkungen zu oft vergeblichem Bemühen, p. 250-271); Hans H. Pösschko, Geschichte und Gestalt. Reflexionen zur Vereinbarkeit geschichtsdidaktischer und psychologischer Kategorien, p. 272-301) et les idées innovatrices de Peter Knoch (Waltraud Schreiber, Peter Knoch: Historiker und Geschichtsdidaktiker, p. 198-231; Uwe Uffemann, Gestaltpädagogik und Problemorientierter Geschichtsunterricht, p. 232-249; Frieder Stöckle, 'Wenn es nicht so herum geht, dann eben anders herum. Gehen muss es!'. Beobachtungen und Untersuchungen zur Mentalität alter Handwerksmeister, p. 302-326).

Raphaël De Keyser